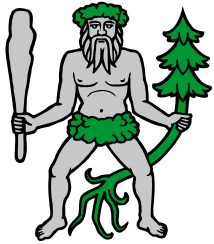


# GRABSER BLATT



- Ausgabe Nr. 9 vom September 2014 / 36. Jahrgang
- Erscheint monatlich
- Abonnementspreise jährlich:
  - CHF 10.– (innerhalb der Gemeinde)
  - CHF 30.– (ausserhalb der Gemeinde)

GZA 9472 Grabs

## NEUZUZÜGERFEIER 2014

Gelungener Anlass im Raum Voralp

Anlässlich der Neuzuzügerfeier vom 22. August 2014 hatten die Zugezogenen die Möglichkeit, ihre neue Wohngemeinde sowie die Gemeindebehörden besser kennenzulernen.

Die traditionelle Neuzuzügerfeier der Gemeinde Grabs fand dieses Jahr im Raum Voralp statt.

Nach der gemeinsamen Fahrt mit dem Bus ins Grabser Berggebiet begrüßte Gemeindepräsident Rudolf Lippuner die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger im Namen der verschiedenen Behörden und Korporationen (Politische Gemeinde, Schulgemeinde, Ortsgemeinde, Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Grabs-Gams und Katholische Kirchgemeinde Buchs-Grabs) bei der Alpsennerei Höhi.

Die Anwesenden erfuhren Wissenswertes über das Reservoir und die Alpsennerei Höhi. Bei einem Apéro bestand im Anschluss die Möglichkeit, Fragen zu stellen und einander besser kennenzulernen.

Nach kurzem Fussmarsch erreichten die Neuzuzügerinnen und Neuzuzüger das Berggasthaus Voralp, wo ein feiner «Znacht» auf sie wartete. Für Unterhaltung sorgte ein Saxophon-Ensemble der Musikschule Werdenberg.

Auf Seite 16 dieses Gemeindeblattes finden Sie einige Impressionen von diesem Anlass.

### HERBSTGOLD

Im Herbstlicht lauert Elfengold,  
leuchtend wie Sonnenlachen.  
Es ist des Menschen Blickes hold,  
wenn es im Wind durch Wälder tollt,  
im herbstlichen Erwachen.

Ein Anblick, der das Aug' verwöhnt,  
wie ferne Märchenfarben.  
Des Baumes Leib im Sturme stöhnt,  
bis mit der Stille er versöhnt,  
und seine Blätter starben.

Goldene Herbst- und Sturmeszeit,  
läutest die wilden Klänge.  
Zauber weht durch die Welt, so weit,  
bald schmückt das Jahr sein Abschiedskleid,  
flüstern die Lobgesänge.

Wolfgang Scholmanns



Amtliches Publikationsorgan  
Herausgeber: Politische Gemeinde Grabs  
Redaktion: Gemeinderatskanzlei Grabs  
Kontakt: 081 750 35 22, info@grabs.ch  
Druck: PAGO AG Grabs

## AUS DEM GEMEINDERAT

### Baubewilligungen Ordentliches Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Stricker Ulrich, Lehn 2278, Grabserberg, Umnutzung Ladenlokal in Wohnung, Parz. Nr. 3809, Schluss 2362; Schmid-Bärtsch Elisabeth, Lehn 2278, Grabs, Anbau Auto- und Holzunterstand, Parz. Nr. 3823, Lehn 2278; Evang. Kirchgemeinde Grabs-Gams, Blumenweg 20, Grabs, Abbruch und Neubau Kirchgemeindehaus, Parz. Nr. 1514, Wassergasse 4; Eggenberger Rudolf, Eggenberg 2005, Grabserberg, Abparzellierung ohne bauliche Massnahmen, Parz. Nr. 4084, Amadang 1955; Eggenberger Rudolf, Eggenberg 2005, Grabserberg, Abparzellierung ohne bauliche Massnahmen, Parz. Nr. 387, Eggenberg 2005; Hugli Marc und Elian, Bülsweg 4, Grabs, Neubau EFH mit angebauter Garage, Parz. Nr. 2871, Dahlienweg 6; Küng Paul, Tulpenweg 1a, Grabs, Neubau Holz- und Autounterstand, Parz. Nr. 897, Tulpenweg 1a; Jolanda Rohner Wessner, Kirchbüntstrasse 15a, Grabs, Teilaufstockung Wohnhaus, energetische Fassadensanierung West und Ost sowie Fassadenanpassung Süd, Parz. Nr. 2231, Kirchbüntstrasse 1a.

### Baubewilligungen Vereinfachtes Verfahren

Die Baukommission hat bewilligt:

Reich-Heeb Anita, Dorfstrasse 15, Grabs, Überdachung Sitzplatz, Parz. Nr. 2239, Dorfstrasse 15.

### Baubewilligungen Meldeverfahren

Die Bauverwaltung hat bewilligt:

Primera AG, Grabenstrasse 2, Werdenberg, Anbau Vordach (1. Verlängerung), Parz. Nr. 15, Grabenstrasse 2; AMAG Automobil- und Motoren AG, St. Gallerstrasse 100, Werdenberg, Anbringung Werbeelemente, Parz. Nr. 22, St. Gallerstrasse 100; Lehmann Matthias und Gabriela, Grabenstrasse 3, Werdenberg, Erstellung von 3 Parkplätzen, Parz. Nr. 22, Grabenstrasse 3; Lipuner Ulrich, Höfligasse 10/Postfach, Maienfeld, energetische Sanierung, Parz. Nr. 1086, Werdenstrasse 2; Politische Gemeinde Grabs, Sporgasse 7, Grabs, Innensanierung, Parz. Nr. 2388, Sporgasse 4; Zwicker Roman, Spechtweg 2, Werdenberg, Neuerstellung PV-Anlage 8.75 kWp, Parz. Nr. 2115, Spechtweg 2.

### Gemeinderat vergibt Arbeiten

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten im Einladungsverfahren vergeben:

- Tiefbauarbeiten Verkabelung Mittelspannungszuleitung Transformatorenstation Hugenbüel  
*W. Kressig AG, Buchs*
- Ersatz Multi Functional Printer (Politische Gemeinde, Schulgemeinde, Altersheim Stütlihus, Pflegeheim Werdenberg, Ortsgemeinde, Spitex Grabs-Gams)  
*Canon (Schweiz) AG, St. Gallen*

- Sanierung Druckleitung Bannwald-Löchli / Tiefbauarbeiten  
*U. Zogg Tiefbau AG, Grabserberg*

- Leerung Kiessämmler Hasenbünt / Bodenverbesserung Büls

*A. Käppeli's Söhne AG, Sargans*

- Leerung Kiessämmler Lims / Bodenverbesserung Funtenlerla

*A. Käppeli's Söhne AG, Sargans (dieser Arbeitsvergabe vorbehalten bleibt die Budgetgenehmigung durch die Bürgerschaft anlässlich der Bürgerversammlung vom 01. April 2015).*

Der Gemeinderat hat folgende Arbeiten im freihändigen Verfahren vergeben:

- Berggasthaus Voralp / Sanierung Balkon  
*EGGA Holzbau GmbH, Grabserberg*

### Teilstrossen- und Landerwerbsplan «Oberer Wässertenweg und Faberstrasse» / Geringfügige Änderung

Der Teilstrossen- und Landerwerbsplan «Ausbau Oberer Wässertenweg und Neubau Faberstrasse» wurde am 14. April 2014 vom Gemeinderat erlassen und vom 24. April bis 23. Mai 2014 öffentlich aufgelegt. Innert der Auflagefrist sind keine Einsprachen eingegangen, so dass das Projekt dem Baudepartement des Kantons St. Gallen am 02. Juni 2014 zur Genehmigung eingereicht werden konnte.

Gemäss Stellungnahme der Kantonspolizei St. Gallen, Abt. Verkehrspolizei, vom 26. Juni 2014 bestehen Einwände beim Knoten «Oberer Wässertenweg - Krebsengrabenstrasse». Damit der Knoten unter Beachtung des Rechtsfahrgebotes befahren werden kann, muss das östliche Trottoir auf dem Oberen Wässertenweg weiter gegen die Faberstrasse verkürzt werden. Analog ist das Trottoir auf der Nordseite entsprechend gegen die Faberstrasse zu verlängern.

Da es sich bei der Änderung um ein kleines und unbedeutendes Strassenbauprojekt handelt, wird im Sinne von Art. 41 des Kantonalen Strassengesetzes auf die Durchführung eines Auflageverfahrens verzichtet. Die Betroffenen wurden jedoch mit persönlicher Anzeige, unter Eröffnung einer Einsprachefrist von 30 Tagen, in Kenntnis gesetzt.

Auf die Durchführung eines Kostenverleungsverfahren kann ebenfalls verzichtet werden. Die Kosten im Zusammenhang mit dem Teilstrossen- und Landerwerbsplan werden von der Politischen Gemeinde Grabs und der Lippuner Immobilien AG, Grabs, getragen.

### Unterdorfstrasse / Befristete Teilspernung

Im Zusammenhang mit dem Neubau des evangelischen Kirchgemeindehauses hat der Gemeinderat einer befristeten Sperrung eines Teils der Unterdorfstrasse (Staatsstrasse bis Gakleinenweg) bis Bauende zugestimmt.

### Leerung Kiessämmler Hasenbünt und Bodenverbesserung Büls / Nachtragskredit

Der Kiessämmler Hasenbünt ist fast bis zur Überfallkante mit Geschiebe gefüllt. Wenn der Kiessämmler zu voll ist, ist der Hochwasserschutz des darunter liegenden Gebietes nicht mehr gewährleistet. Das Geschiebe soll im Sinne einer Bodenverbesserung in das Gebiet Büls eingebracht werden. Im Voranschlag 2014 wurden für diese Arbeiten 70'000 Franken eingestellt.

Bei den bisherigen Leerungen der Kiessämmler musste der Kiessämmler ausgebaggert werden und das Geschiebe konnte in Absprache mit einem Landwirt auf seinem Grundstück verteilt werden. Neu muss das Geschiebe entweder bei einem Unternehmen deponiert werden oder zur Bodenverbesserung verwendet werden (teurer wegen der bodenkundlichen Baubegleitung [BBB]). Aufgrund der früheren Erfahrungszahlen wurde der Aufwand für dieses Projekt zu tief geschätzt und das Budget wird um 98'000 Franken überschritten.

Der Gemeinderat hat in abschliessender Kompetenz einen entsprechenden Nachtragskredit genehmigt.

### Stromeffizienzmassnahmen / Mitwirkung

Das Energiekonzept des Kantons St. Gallen sieht vor, dass die Verteilnetzbetreiber mit dem Kanton ein Zielvereinbarungssystem mit Massnahmen zur Erhöhung der Stromeffizienz - insbesondere in kleinen und mittleren Unternehmen - schaffen. Nach Gesprächen mit Verteilnetzbetreibern in der Arbeitsgruppe «Stromeffizienz» wurde der Kreis der Beteiligten auf Energieversorger und Gemeinden ausgeweitet. Die Arbeitsgruppe hat in der Zwischenzeit in einer «Menükarte» verschiedene Massnahmen zusammengestellt, welche auf die konkreten Bedürfnisse der Unternehmen ausgerichtet sind. Energieversorger und Gemeinden können aus den vorgeschlagenen Massnahmen ein für ihre Kunden zugeschnittenes Angebot schaffen.

Die Themenbereiche decken sich mit Massnahmen des Massnahmenkatalogs für Energiestädte. Damit profitieren Gemeinden und Energieversorger gleichermaßen.

Der Gemeinderat hat sich bereit erklärt, am Programm «Stromeffizienzmassnahmen à la carte» teilzunehmen.

### Richtlinien Photovoltaikanlagen / Anpassung

Der Gemeinderat hat am 29. Mai bzw. am 09. Juli 2012 Richtlinien für Photovoltaik-Produktionsanlagen verabschiedet.

Die Richtlinien wurden in der Zwischenzeit vom Leiter Technische Betriebe überarbeitet. Der Gemeinderat hat den Anpassungen zugestimmt.

Die überarbeiteten Richtlinien sind auf der Homepage der Gemeinde Grabs abrufbar.

### Kontrollen Schutzgebiete

Das Grabser Gemeindegebiet besteht aus einer Vielzahl einzigartiger Landschaftstypen; seltene Waldbestände, ökologisch wertvolle Riedflächen, Feuchtgebiete und Hochmoore, gefährdete und daher geschützte Pflanzenarten und eine Vielfalt von Wildtieren. Dem Schutz dieser einmaligen Landschaft und der Biodiversität widmen sich die Politische Gemeinde und die Ortsgemeinde seit Jahren mit grosser Sorgfalt und namhaften finanziellen Aufwendungen.

Das Gamperfin und die Neuenalp (Winterbetretungsverbot) - eine urtümliche Landschaft von nationaler Bedeutung - stehen bereits seit einigen Jahren unter Schutz. Seit dem Jahr 2007 wird die Einhaltung der Schutzverordnungen stichprobenweise kontrolliert. Die Schutzgebiete - im Vergleich zur gesamten frei zugänglichen Gemeindefläche handelt es sich um sehr kleine Bereiche - wurden sehr gut respektiert.

Das Kantonsforstamt, das Amt für Natur, Jagd und Fischerei sowie die Gemeinde Grabs haben sich dafür ausgesprochen, die Kontrollen auch im Jahr 2015 weiterzuführen.

### Ansichtskartensammlung «Kubli» / Kauf

Die BuchsMedien AG, Buchs, hat der Politischen Gemeinde Grabs sechs Bände der Ansichtskartensammlung «Kubli» zum Kauf angeboten. Diese beinhalten zahlreiche Ansichten über das Städtchen Werdenberg und die Gemeinde Grabs. Es ist dem Gemeinderat ein grosses Anliegen, diese alten Karten für die Nachwelt zu erhalten. Er hat deshalb einem Kredit für den Kauf der Sammlung zugestimmt.

### Erfolgreiche Einbürgerungsaktion

Im Rahmen des Jubiläums lancierte die Politische Gemeinde zusammen mit der Ortsgemeinde Grabs eine Einbürgerungsaktion für Schweizerinnen und Schweizer.

Auf den Aufruf haben sich 305 Personen (160 mit Kantonsbürgerrecht und 145 ohne Kantonsbürgerrecht) gemeldet. Die Einbürgerungen der Gesuchsteller mit Kantonsbürgerrecht sind bereits rechtskräftig. Diejenigen der Gesuchsteller ohne Kantonsbürgerrecht werden voraussichtlich am 11. November 2014 von der Regierung des Kantons St. Gallen behandelt.

### Musikschule / Leistungsvereinbarung

Die Musikschule Werdenberg (MSW) wird von den Verbandsgemeinden Buchs, Gams, Grabs, Sennwald und Sevelen in Form eines Zweckverbandes geführt. Sie ist bestrebt, den Musikschülerinnen und -schülern eine sorgfältige und gut aufgebaute musikalische Ausbildung zu vermitteln, um damit Freude an der Musik und das Verständnis für deren kulturellen Wert zu wecken.

Nebst den Volksschülern wird auch den Lernenden und den Mittelschülerinnen und -schü-

lern bis zum vollendeten 20. Altersjahr ein subventionierter Musikschulunterricht angeboten. Pro Jahr werden rund 100 Personen durch Gemeinden «subventioniert»; der Gesamt-Betrag beläuft sich auf rund 90'000 Franken.

Um die bereits 25-jährige Regelung auf eine neue Grundlage zu stellen, hat der Gemeinderat einer Leistungsvereinbarung mit der MSW zugestimmt. Diese wird ab 2015 angewendet.

### Wirtschaftspatente / Neuausstellungen

Der Gemeinderat hat folgendes Gastwirtschaftspatent erteilt:

- Restaurant Rogghalm / Albin Zurfluh / 31. Dezember 2014

Der Gemeinderat hat folgendes Alkoholhandelspatent erteilt:

- Infozentrum Schloss Werdenberg / Kurt Scheidegger / 31. März 2015

### Veranstaltungen

Der Gemeinderat hat folgende Festwirtschaftsbewilligungen erteilt:

### Unihockey Meisterschaft Herren (ohne Alkoholausschank)

12. Oktober 2014, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Viehschau

17. Oktober 2014, Marktplatz

### Unihockey Meisterschaft Herren (ohne Alkoholausschank)

19. Oktober 2014, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Unihockey Meisterschaft Junioren U16 (ohne Alkoholausschank)

02. November 2014, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Unihockey Meisterschaft Junioren D (ohne Alkoholausschank)

06. Dezember 2014, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Unihockey Meisterschaft Juniorinnen A (ohne Alkoholausschank)

18. Januar 2015, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Unihockey Meisterschaft Junioren C (ohne Alkoholausschank)

24. Januar 2015, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

### Unihockey Meisterschaft Damen (ohne Alkoholausschank)

15. Februar 2015, MZH Unterdorf  
Organisation: UHC Rangers Grabs Werdenberg

## GRÄBERRÄUMUNG

Gemäss Art. 15 Abs. 1 des Friedhofreglementes beträgt die Grabesruhe für Erdbestattungs- und Urnengräber mindestens 20 Jahre und für Erdbestattungs-Kindergräber 15 Jahre. Aufgrund von Art. 35 des Friedhofreglementes verfügt der Gemeinderat die **Aufhebung bzw. Räumung folgender Gräber per 31. Oktober 2014:**

### Erwachsenen-Erdbestattungsgräber Nr. 494 bis 532

(beerdigt 1992 bis 1993)

### Urnengräber Nr. 20 bis 37

(beigesetzt 1992 bis 1993)

Angehörige dieser Verstorbenen werden ersucht, die Grabsteine, Einfassungen und Pflanzen bis **spätestens 31. Oktober 2014** zu entfernen. Alles was bis zu diesem Zeitpunkt nicht entfernt ist, verfällt an die Politische Gemeinde.

Jegliche Verantwortung und Haftbarkeit der Gemeinde wird ausgeschlossen.

Bei Fragen wenden Sie sich **während der Bürozeiten** an das Gemeindebauamt Grabs (079 489 62 40).

## FUNDBÜRO IM RATHAUS GRABS



Das Fundbüro der Gemeinde Grabs befindet sich im Rathaus, Gemeindebüro (Büro Nr. 4).

Fundgegenstände können während der Büro-Öffnungszeiten abgegeben bzw. abgeholt werden. Sie erreichen uns unter der Nummer 081 750 35 00.

Vermissten Sie etwas? Dann nehmen Sie mit uns Kontakt auf.

## IN RECHTSKRAFT

### Teilstrassen- und Landerwerbsplan «Schelmengässli»

### Beschluss des Gemeinderates

26. Mai 2014

### Öffentliche Auflage

04. Juni bis 03. Juli 2014

### Genehmigung Kanton

28. Juli 2014

lukashaus

**Hallenbad****Öffentliche Badezeiten:**

Mittwoch, 15.30 bis 18.00 Uhr

**Geschlossen ist das Bad:**Während den Sommerferien  
und den Weihnachtsferien**Eintrittspreis:**

Kinder CHF 2.50

Erwachsene CHF 5.00

(Im Abonnement 20% Ermässigung)

Lukashaus Stiftung  
Lukashausstrasse 2  
9472 Grabs

081 750 31 81

081 750 31 80 Fax

info@lukashaus.ch

[www.lukashaus.ch](http://www.lukashaus.ch)

Transport Muldenservice  
Abbruch Recycling  
Erbewegung Tiefbau  
Strassenbau Pflasterungen  
Verbundsteinplätze

Langäulstrasse 4  
CH-9470 Buchs  
Telefon 081 750 05 90  
Fax 081 750 05 91

**W. KRESSIG AG****BAUEN**

Sie  
auf  
uns.....



wir erstellen für sie eine  
digitale farbberatung ihrer  
hausfassade

dipl. malerpolier  
lippuner monika

spitalstrasse 25  
9472 grabs  
natel 079 282 85 80  
e-mail lipp.lue.maler@bluewin.ch

**LIPPUNER - LÜCHINGER**

GMBH

malergeschäft



KINDERBETREUUNG  
GRABS-GAMS

**Liebe Eltern**

**Suchen Sie einen Betreuungsplatz für  
Ihr Klein- oder Schulkind?**

Im Chinderhuus Tubechnopf,  
Chinderhuus Sumsi und im Schülerhort  
Baobab sind Ihre Kinder gut aufgehoben.  
Ein engagiertes, kompetentes Team,  
sorgfältige Betreuung, gemütliche  
Räume und eine Auswahl verschiedener  
Betreuungseinheiten sind nur einige  
Merkmale unserer Angebote.

**Anfragen und Anmeldungen:**

Senida Durmisi, Leiterin Betreuung,

081 740 65 50

sd@kinderbetreuung-grabs-gams.ch

[www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch](http://www.kinderbetreuung-grabs-gams.ch)CHINDERHUUS  
TUBECHNOPFSCHÜLERHORT  
PLUSSCHÜLERHORT  
BAOBABCHINDERHUUS  
SUMSI

Strassenbau Tiefbau Umgebungsgestaltung

**www.dietsche.ch**

Fachlich qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, technisches Know-how,  
modernste Infrastruktur, Erfahrung in der Umgebungsgestaltung und kilometer-  
weise Strassen- und Leitungs-Referenzen weisen uns als kompetente Partner aus.

**DIETSCH**  
STRASSEN- UND TIEFBAU · HAAG

Tel. 071 757 80 80 - info@dietsche.ch

...wir werden weiterempfohlen!



Getränkefachhandel  
Mosterei  
Transporte  
Muldenservice  
Platz- und Strassenreinigung

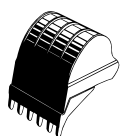
M. Vetsch AG, Sägenstrasse 5, CH-9472 Grabs  
Tel. +41 81 771 44 66 Fax +41 81 771 51 33  
mvetsch@rsnweb.ch www.mvetsch.ch

Für mehr  
Feuer in Ihrem  
Haushalt.

Beratung, Verkauf,  
Service und Reparaturen  
aller Marken.



Service und Haushaltapparate AG  
Dorfstrasse 8, 9472 Grabs  
Tel. 081 771 31 13, [www.feurer-ag.ch](http://www.feurer-ag.ch),  
info@feurer-ag.ch

**emag**

Baggerarbeiten  
Landschaftspflege  
Kommunalarbeiten

emag Eggenberger GmbH

Wingert

9472 Grabs

079 797 25 04

info@emag-gmbh.ch

[www.emag-gmbh.ch](http://www.emag-gmbh.ch)

**BICKER**  
Haushaltgeräte

Grabs 081 771 75 93

Service/Verkauf



## HANDÄNDERUNGEN

Veröffentlichung des Eigentumserwerbs an Grundstücken gestützt auf Art. 970a ZGB:

### Verzeichnis der Abkürzungen

bef. Fl.	= befestigte Flächen
EV	= Erwerbsdatum des Veräusserers
GE	= Gesamteigentum
Gfl.	= Gebäudegrundfläche
ME	= Miteigentum
MFH	= Mehrfamilienhaus
Nr.	= Grundstücknummer bzw. Alpbuchblatt-Nummer
StWE-WQ	= Stockwerkeigentums-Wertquote
Whs	= Wohnhaus
Zi-Whg	= Zimmer-Wohnung

### Darstellung

Veräusserer an Erwerber / Nr., Ort (Gebäude, Fläche mit Kulturart bzw. StWE-WQ, ME oder Alprecht), EV:

Zogg Katharina, Grabs, an Zogg Jürg, Grabs / Nr. 1464, Werdenstrasse 20 (Whs, 412 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen)

Mata Handels AG, Tägerschen, an Tischhauser Hans, Grabs / 157 m<sup>2</sup> übrige bef. Fl. von Nr. 2326 zu Nr. 1032, Glocke

BENZ AG, Grabs, Grabs, an Wilhelm Büchel AG, Buchs SG / Nr. 181, Fabrikstrasse 1 (Bürogebäude, Gewerbegebäude, 3'846 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen, übrige bef. Fl.)

Haltner Hans und Elisabeth, Grabs (ME zu ½), an Gantenbein Regula, Grabs / Nr. 2910, Hasenbünt (761 m<sup>2</sup> Gartenanlagen)

Grabco AG, Altstätten, an Giger Thomas, Buchs SG und Hager Tamara, Triesen (ME zu ½) / Nr. 2793, Reiherweg 15 (Reihen-EFH, 186 m<sup>2</sup> Gfl., Gartenanlagen, Strasse, übrige bef. Fl.)

Schlegel-Vetsch Hedwig, Erbgemeinschaft (GE) und Schlegel Heinrich, Erbgemeinschaft (GE), (ME zu ½), an Plüss Hedwig, Meggen / Nr. 1166, Stockengasse 4 (Whs, Scheune mit Wohnteil, 3'111 m<sup>2</sup> Gfl., übrige bef. Fl., Wiese, Gartenanlagen); Nr. 3213, Widen (39 m<sup>2</sup> übrige bef. Fl.)

Stricker Burkhard und Agatha, Grabs (ME zu ½), an Stricker Werner, Mauren / Nr. 3347, Gästelen (8'705 m<sup>2</sup> Wiese, Gewässer)

Stricker Burkhard und Agatha, Grabs (ME zu ½), an Stricker Hanspeter, Buchs SG / Nr. 3326, Äräggäll (Whs, Scheune, Remisen, 16'888 m<sup>2</sup> Gfl., Strasse, Wege, Wiese, Gewässer, Wald); Nr. 3327, Äräggäll (Scheune, 10'613 m<sup>2</sup> Gfl., Wiese, Gewässer, Wald); Nr. 3328, Äräggäll (Scheune, 6'836 m<sup>2</sup> Gfl., Wiese)

Pago AG, Grabs, an Etimark AG, Grabs / Nr. 473, Werdenstrasse 90b (Fabrikationsgebäude, 3'905 m<sup>2</sup> Gfl., übrige bef. Fl.)

Lippuner Sandra, Grabs, an Rohner Josef und Elsbeth, Werdenberg (ME zu ½) / Nr. 2287,

Iverturst (14 m<sup>2</sup> übrige bef. Fl.); Nr. S20245, Iverturststrasse 1 (StWE-WQ 44/1000, Whg K3 im Erdgeschoss, West); Nr. M15059, Iverturststrasse 1+2 (1/22 ME-Anteil an Nr. S20192, Einstellhalle mit 22 Autoabstellplätzen im Tiefparterre)

### BACHUNTERHALTPFLICHT

Welche Bedeutung der Unterhaltspflicht bei Bächen beigemessen werden muss, haben vergangene Unwetter in unserer Gemeinde gezeigt.

Die Grundeigentümer werden hiermit ausdrücklich auf ihre Pflichten sowie ihre Verantwortung aufmerksam gemacht und aufgefordert, den möglichen Gefahren in diesem Zusammenhang ein besonderes Augenmerk zu schenken.

Bäche und ihre Zuläufe sind periodisch zu unterhalten und vor allem von herumliegendem Holz und sonstigem Unrat zu säubern. Art. 11 des Kant. Wasserbaugesetzes bestimmt, dass wo keine andere Unterhaltspflicht nachweisbar ist, die Grundeigentümer, die an das Gewässer anstossen, dafür zu sorgen haben. Bei Holzarbeiten sollen auch die Aufräumarbeiten nicht vernachlässigt werden.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass im zum Teil unwegsamen Gelände Probleme bei Aufräumungsarbeiten entstehen können (Kostenaufwand, keine Zufahrten etc.). Trotzdem ist aber der allgemeinen Sorgfaltspflicht nachzukommen.

### INFONACHMITTAG 60+

Am Donnerstag, 02. Oktober 2014 findet in der Mehrzweckhalle Unterdorf der «Informationsnachmittag 60+» der Kommission für Altersfragen statt. Diese Veranstaltung hat bereits Tradition und wie in den vergangenen Jahren hoffen wir auf ein breites Interesse.

Der Anlass beginnt mit einer Begrüssung und der Ansprache des Gemeindepräsidenten Rudolf Lippuner.

Für die diesjährige Veranstaltung konnten wir den international bekannten Prof. Peter Gross aus St. Gallen gewinnen. In seiner gut verständlichen und spannenden Vortragsweise spricht er über sein erfolgreiches und in allen Medien besprochenes Buch: «Wir werden älter. Vielen Dank. Aber Wozu?»

Alter wird heute üblicherweise als eine Art Schreckensszenario beschrieben, mit Schwäche und Krankheit, mit Rentendesaster und Pflegenotfall. Der Schweizer Soziologe und Buchautor stellt diese Argumentation auf den Kopf und beschreibt das Alter als Gewinn für den Einzelnen, aber auch für die ganze Gesellschaft.

Nach dem Informationsteil folgt der gemütliche Teil. Der Imbiss aus der Stütlihu-Küche wird von der Gruppe «Werdenberger Bäuerinnen-Apero» serviert.

Neu gibt es einen Marktstand mit vielen Informationen zum «Leben im Alter».

Alle über 60-jährigen Einwohnerinnen und Einwohner von Grabs haben bereits eine Einladung zu dieser Veranstaltung erhalten.

# GRABSER GSCHENGG - TRÜGGLI




**FEINES AUS  
EINHEIMISCHER  
LANDWIRTSCHAFT**

## www.grabser-gschengg-trueggli.ch

<p><b>BESTELLEN / ABHOLEN</b></p> <p>Molkerei Grabs Dorfstr. 10 9472 Grabs Tel 081 - 771 38 28</p>	<p><b>LADEN / VERKAUF</b></p> <p><b>Wurzelwerk - Hofladen</b> Staudnerbergstr. 6 9472 Grabs Tel 081 - 771 51 12 Mi 12:00 - 18:30 Uhr Fr 09:00 - 12:00 Uhr</p>	<p><b>MANAGEMENT / GROSSAUFTRÄGE</b></p> <p>Bea Zogg Winnenwies 9472 Grabersberg Tel 081 - 771 17 77 zogtransporte@bluewin.ch</p>
--	---	---

## Heizung



Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11  
[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Lippuner**  
Energie- und Metallbautechnik

## Wohlfühl- Temperaturen!

Die Lippuner Haustechnikspezialisten sorgen dafür, dass Ihre Heizung für Sie immer eine «coole» Nebensache bleibt – am besten mit einem modular aufgebauten Service-Vertrag. Sicherheit rund um die Uhr, das ganze Jahr.

PLAY HOUSE



SPRACHKURSE

### Neue Kurse ab Oktober:

- Englisch Anfänger bis Proficiency
- General und Business Englisch
- Italienisch A1, A2, B1 und Spanisch A1
- Anfängerkurse Französisch, Chinesisch, Russisch, Japanisch, Deutsch,
- Kinderenglisch Pre-school bis Examen
- Kinder Chinesisch, Deutsch- und Französisch-Nachhilfe

### online Einstufungstests

Einstieg in laufende Kurse möglich

### Firmeninterne Sprachkurse

massgeschneidert auf Ihr Bedürfnis

### Sprachreisen weltweit!

Frühlings- u. Herbstferien 2015:  
begleitete Ferienkurse ab 14 Jahren

**The PH Training Centre GmbH**  
081 756 57 38



zertifiziert

[www.english...](http://www.english...)

**coop Heizöl**



**Zogg Christian Transporte GmbH**  
Winnenwis  
9472 Grabserberg  
081 771 17 77 / 079 681 85 20  
[www.zogg-transporte.ch](http://www.zogg-transporte.ch)



**MCO**  
&  
**Messmer Carrosserie & Oldtimer**

Remo Messmer  
Stütlistrasse 16  
9472 Grabs  
Tel 081 771 44 79  
[www.mc-o.ch](http://www.mc-o.ch)

- Unfallreparaturen
- Scheiben ersetzen
- Reifen-Service und Verkauf
- MFK-Instandstellung
- Aluminium Verarbeitung
- Oldtimer Restaurationen
- Neuanfertigungen
- Spezialanfertigungen



**SPITEX GRABS-GAMS**

Telefon Büro 081 771 32 54  
Fax 081 771 32 50  
[www.spitex-grabs-gams.ch](http://www.spitex-grabs-gams.ch)

**Bürozeiten Stützpunkt Grabs**  
Mo. - Fr. 9 bis 11 Uhr

**Sprechstunde**  
nach Vereinbarung im Stützpunkt:  
Staatsstrasse 59, 9472 Grabs

**Natel Stützpunktleitung**  
079 433 98 50

**MIT IHRER SOLIDARITÄT  
UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE  
GEMEINSAME ORGANISATION**

**Spenden- / Mitgliederkonti**  
Spitex-Verein Grabs  
Post-Konto 90-14012-3  
Spitex-Verein Gams  
Post-Konto 90-10350-9



**VETSCH**

Gebäudehüllen AG

Vetsch steht für:

**Kompetenz und Erfahrung  
für Gebäudehüllen  
in unserer Region**

Gewerbestrasse 2, 9472 Grabs, Tel.: 081 750 36 36, Fax: 081 750 36 30  
[info@vetsch-gh.ch](mailto:info@vetsch-gh.ch), [www.vetsch-gebäudehüllen.ch](http://www.vetsch-gebäudehüllen.ch)

081 740 65 15  
[www.optimalag.ch](http://www.optimalag.ch)

**OPTIMAL**  
Jetzt Fassadenzeit

Der innovative Malerbetrieb von Grabs



## HELFEN IST SO EINFACH

Hilfsaktion der 2. Oberstufe Kirchbünt zugunsten von «Médecins Sans Frontières» (Ärzte ohne Grenzen)

**Die Schülerinnen und Schüler der 2. Oberstufe Kirchbünt arbeiteten in ihrer Freizeit während zehn Tagen. Den Erlös von 3'000 Franken spendeten sie den «Médecins Sans Frontières».**

*Hansandres Egli/Sandra Ghéczy* - Im Rahmen des Ethikunterrichts beschäftigten sich die Schülerinnen und Schüler der zweiten Oberstufe im Mai eingehend mit dem Thema «Menschenrechte». Dabei erfuhren sie auch an mehreren Beispielen von unsagbarer Not und erschütterndem Leid an vielen Orten unserer Erde. Hätte doch jeder Mensch unter anderem ein Recht auf Freiheit, Gleichbehandlung, ärztliche Versorgung, Schulbildung, Nahrung, Kleidung, Behausung oder das Recht auf Arbeit und ein Leben in Sicherheit, dachten sie sich.



### Zehn Tage Arbeit für einen guten Zweck

Tief beeindruckt vom Schicksal so vieler Menschen fragten sich zwei Schülerinnen, wie sie hier in Grabs helfen können. So entstand die Idee, mit eigener Arbeitsleistung Geld für eine wohltätige Organisation zu sammeln.

Unterstützt von ihrer Lehrerin, die die Einsätze koordinierte, leisteten insgesamt 26 Schülerinnen und Schüler während zehn Tagen freiwillige Arbeit im Dorf: Bei einem Stundenansatz von sieben Franken pro Stunde und Person wurden Fenster, Autos, Fahrräder geputzt, Kaninchenställe ausgemistet, Rasen gemäht, Gärten gejätet, Holz geschichtet, Ziegel von Dächern abgetragen, Keller ausgeräumt und vieles mehr. Ausserdem halfen einige Jugendliche zu Hause im Haushalt mit und spendeten den Erlös für die Hilfsaktion. Auch zwei Dritsekundarklassen wie auch eine Gruppe, die an den Projekttagen der Oberstufe Kuchen verkauft hatte, spendeten den gesamten Betrag der Kollekte bzw. des Kuchenverkaufs.

### 3'000 Franken erarbeitet

Mit Freude und Stolz (und einem riesigen Dankeschön an alle Grabser Bewohnerinnen und Bewohner, die bei der Hilfsaktion mitgemacht

haben!) durften die Schülerinnen und Schüler 3'000 Franken an «Médecins Sans Frontières» überweisen, welche sich unermüdlich für Men-



schen in der Not auch dort einsetzen, wo sonst niemand mehr hilft. Konkret wollten die Jugendlichen «Médecins Sans Frontières» unterstützen, wenn sie im Südsudan im Vertriebenenlager «Malakal» dringend benötigte Notoperationen durchführen, sauberes Trinkwasser besorgen und versuchen, durch Impfungen die Ausbreitung von Cholera zu verhindern. Ebenso war die Spende zur Bekämpfung des Ebola-Virus in Westafrika gedacht.

Es braucht so wenig, um etwas zu bewirken: Initiative, Einsatz und Menschen, die mitmachen!

## MEHR TEILEN IN GRABS MIT SHARELY.CH

Nachhaltiger Konsum dank der lokalen Miet- und Vermietplattform für Alltagsgegenstände

**Teilen statt Kaufen lautet das Motto der lokalen Miet- und Vermietplattform «Sharely.ch». Denn jeder hat Dinge zuhause, die nur selten gebraucht werden. Das klassische Beispiel hierfür ist eine Bohrmaschine. Wieso sollte man solche Gegenstände also nicht in der Nachbarschaft und in der Gemeinde miteinander teilen, statt sie bei Bedarf neu zu kaufen?**

Sharely.ch ist die führende Miet- und Vermietplattform für Alltagsgegenstände in der Schweiz. Jeder Nutzer kann Objekte in seiner Umgebung mieten und/oder eigene Gegenstände hochladen und vermieten. Die Kategorienliste sieht wie folgt aus:

- Baby & Kind
- Freizeit
- Haushalt & Geräte
- Kochen & Essen
- Mobilität
- Modem & Kleider

- Musik
- Sport
- Unterhaltung & Elektronik

Immobilien und Fahrzeuge (Autos) können dabei auf Sharely.ch nicht vermietet werden (aus versicherungstechnischen Gründen). Darüber hinaus sind aber fast keine Grenzen gesetzt!

### Nachhaltiger Konsum wird gefördert

Sharely.ch setzt dabei auf den Trend der «Sharing Economy» und macht jeden Nutzer zum Mieter und Vermieter.

Mieten ist dabei ganz einfach: in der Suchmaske wird nach dem Objekt gesucht, eine Mietanfrage verschickt und dann bezahlt, worauf das Objekt beim Vermieter abgeholt werden kann.

Vermieten ist genau so simpel: das Objekt wird mit Bild, Beschreibung und Preis hochgeladen und steht so zur Vermietung bereit.

Die Vision ist, dass die Gegenstände nicht verschickt, sondern in Gehdistanz im Quartier abgeholt werden können - ganz lokal eben.

Sharely.ch knüpft sich mit dem Thema «nachhaltiger Konsum» einen Bereich vor, der aus ökonomischer, ökologischer und sozialer Sicht spannend ist:

- **Ökonomisch** (Nutzer sparen bzw. verdienen Geld).
- **Ökologisch** (Förderung eines nachhaltigen Konsums).
- **Sozial** (Stärkung der Nachbarschaft, der Quartiere).

Machen Sie mit und probieren Sie es doch einfach aus!

### Kontakt

Andreas Amstutz  
andreas@sharely.ch, 078 757 19 03

Der Viehzuchtverein Grabs lädt anlässlich seines 125-jährigen Bestehens zur:

## JUBILÄUMSSCHAU

vom Freitag, 17. Oktober 2014 auf dem Marktplatz Grabs ein.

Die Auffuhr der Tiere erfolgt bis 9.30 Uhr und die Tiere werden betriebsweise angebunden.

Das **Schauprogramm** beginnt um 10 Uhr mit dem Richten der verschiedenen Abteilungen sowie der Spezialwertungen.

## BUUREOBED

Samstag, 18. Oktober 2014

Beginn 20 Uhr

Aula des Schulhauses Kirchbünt Grabs

Das OK der Jubiläumsschau



Samstag, 04. Oktober 2014, von 8.30 bis 12 Uhr, auf dem Marktplatz in Grabs

### Grosses saisonales Angebot an Werdenberger Produkten

#### Attraktionen

Viva Abstinenz

Gitzschau Grabs

ton spitz raku technik, Kräuter-Akademie

Bea's Bastelwerkstatt für Kinder

Festwirtschaft

[www.buuramart.ch](http://www.buuramart.ch)



## NÄCHSTE AUSGABE DES GRABSER GEMEINDEBLATTES

Dienstag, 14. Oktober 2014

Inserat- und Textannahme bis spätestens **Donnerstag, 02. Oktober 2014, 17 Uhr**, bei der Gemeinderatskanzlei

## VERANSTALTUNGEN SEPTEMBER

- 16. Familienzentrum Grabs**  
09.30 Uhr: Kursstart «Zwergensprache»
- 17. Familienzentrum Grabs**  
14 Uhr: Kindercoiffeur
- 19. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
14 Uhr, Stütlihus: Seniorennachmittag; Film «z'Alp»
- 19. Feuerwehr Grabs**  
Hauptübung
- 19. Verein Schloss Werdenberg**  
19-20.30 Uhr, Infozentrum Werdenberg: Abendführung «Das Ewig Weibliche»
- 19.-21. Verein Schloss Werdenberg**  
Sennwald: Schloss unterwegs
- 20. Cevi-Jungschar Grabs und Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
13 Uhr: Grabser 2-Stunden Lauf
- 20. Familienzentrum Grabs**  
16.15 Uhr: Abschlussveranstaltung «Lernfestival»
- 20. STV Grabs**  
Marbach: Jugendturnfest
- 20. Skiclub Grabs**  
Arbeitstag auf Gamperney
- 20. Skiclub Margelkopf**  
Trägete
- 21. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
Bettag  
09.30 Uhr: ökum. Gottesdienst  
19 Uhr: Abendgottesdienst
- 21. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
10.30 Uhr, Kirche Buchs: ökum. Kinder-gottesdienst
- 22. Procap Turngruppe Werdenberg**  
19 Uhr, MZH Unterdorf: Turnen mit Handicap
- 24. Wanderbühne Dr. Eisenbarth**  
10 Uhr, Schulhaus Quader: Open-Air-Kindertheater «Flumi»
- 24. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
12 Uhr, Rest. Schäfli: Männerstamm
- 24. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
16 Uhr, kath. Pfarreiheim Buchs: «Bibelkarawane» für Kinder
- 26. Jubiläum 2014**  
19 Uhr, Stütlihus: Vernissage «Ausstellung kreativer Grabser Werke»
- 26.-19.10. Jubiläum 2014**  
8-20 Uhr, Stütlihus: Ausstellung kreativer Grabser Werke
- 27. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
Wallfahrt; per Bahn, Bus, Fahrrad oder zu Fuss nach Rankweil
- 27. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
20 Uhr, Kirchgasse 2: EyesUp
- 27. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
20 Uhr, Kirche Buchs: Uraufführung Chorkonzert «Missa Credo»; Leitung: Uli Zeitler
- 27.-04.10 Cevi-Jungschar Grabs**  
Herbstlager Disentis
- 28. Eidg. Abstimmung**
- 28. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
Taufsonntag  
09.30 Uhr: Erntedankgottesdienst; Mitgestaltung: Jodlerklub Bergfinkli
- 28.-04.10. STV Grabs**  
Aarburg: Jugilager
- 30. Spitalregion RWS**  
20 Uhr, Spital Vortragssaal Personalhaus: Infoabend Geburtshilfe ist eine Teamsache



## Flohmarkt

**WO?** Aula Schulhaus Kirchbünt, Grabs

**WANN?** **Mittwoch, 15. Oktober 2014, von 14 bis 16 Uhr**

**WAS?** Kinder verkaufen ihre Spielsachen, Bücher, CDs u.v.m.

Eine Kafistube mit Getränken und Kuchen wartet auf die Besucher.



## VERANSTALTUNGEN OKTOBER

- 01. Samariterverein Grabs**  
Vereinsübung
- 02. Infonachmittag 60+**  
14 Uhr, MZH Unterdorf
- 03. Herbstmarkt**
- 03. Schafzuchtverein Grabs**  
Marktplatz: Schafschau
- 03. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
15.45 Uhr, Stütlihus: Gottesdienst
- 03. Verein Schloss Werdenberg**  
19-20 Uhr, Schlangenhaus: Spezialführung
- 04. Werdenberger Buuramart**
- 04. Skiclub Grabs**  
Putzeta auf Gamperney
- 04. Ziegenzuchtverein Grabs-Berg**  
9-12 Uhr, Marktplatz: Gitzschau  
(gemeinsam mit Buuramart)
- 05. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 06. Mütter- und Väterberatung**  
Kirchgasse 2: auf Voranmeldung  
(081 771 40 44)
- 07. Senioren-Mittagstisch plus 60**  
11.45 Uhr, Stütlihus, im Raum Kreuzberg;  
Anmeldung bis spätestens am Vortag,  
10 Uhr an 081 771 15 84 oder  
081 740 34 87
- 07./13./20./27. Mütter- und Väterberatung**  
13.30-16 Uhr, Pflegeheim Werdenberg  
(\*Abendberatung möglich)
- 10. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
10.15 Uhr, Pflegeheim: Gottesdienst
- 11. Skiclub Margelkopf**  
Holzete
- 11. Ornithologischer Verein Grabs**  
Biotop-Pflege Simmi und Buzifäre; Zvieri-  
Helferhöck
- 12. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
Taufsonntag  
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 13.-17. Ferienpass «Grabsli»**
- 17./18. Viehschau/Buuraobed**
- 17./18. Samariterverein Grabs**  
Fr. 19-22 Uhr / Sa. 8-16 Uhr: Nothilfekurs
- 18./25. Heimatbühne Werdenberg**  
20 Uhr, MZH Unterdorf: Theaterabend
- 19. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
09.30 Uhr: Gottesdienst
- 19. Jubiläum 2014**  
18 Uhr, Stütlihus: Finissage «Ausstellung  
kreativer Grabser Werke»
- 20. Procap Turngruppe Werdenberg**  
19 Uhr, MZH Unterdorf: Turnen mit Handicap
- 21. Familienzentrum Grabs**  
13.30 Uhr: Offene Erziehungsberatung für  
Eltern von Kleinkindern
- 21. Spitalregion RWS**  
20 Uhr, Spital Vortragssaal Personalhaus:  
Infoabend Geburtshilfe ist eine Teamsache

- 22. Familienzentrum Grabs**  
14 Uhr: Kindercoiffeur
- 22. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
20 Uhr, Schulhaus Berg: Bibelstunde
- 22./29. Seniorenturnen**  
13.30 bzw. 14.45 Uhr, MZH Unterdorf
- 23. Papiersammlung Berg**
- 23. Skiclub Margelkopf**  
20 Uhr, Rest. Hörnli: «Hüttni»-Sitzung
- 24. Velo-/Motoclub Grabs**  
Aula Kirchbunt: slowUp Rückblick 2014/  
Ausblick 2015
- 25. Ornithologischer Verein Grabs**  
8-14 Uhr, Werkhof: Vorbewertungen  
Geflügel und Kaninchen (Festwirtschaft)
- 26. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
Taufsonntag  
09.30 Uhr: Gottesdienst  
19 Uhr: Abendgottesdienst
- 26. Kath. Kirchgemeinde Buchs-Grabs**  
10.30 Uhr, Kirche Buchs: Kindergottesdienst
- 26. Heimatbühne Werdenberg**  
14 Uhr, MZH Unterdorf: Theaternachmittag
- 27. Procap Turngruppe Werdenberg**  
19 Uhr, MZH Unterdorf: Turnen mit Handicap
- 28. Familienzentrum Grabs**  
14 Uhr: Familienkafi mit Spielzeugbörse
- 29. Evang.-Ref. Kirchgemeinde Grabs-Gams**  
12 Uhr, Rest. Schäfli: Männerstamm



### HÜTTEN- ERÖFFNUNG

Ab Samstag, 18. Oktober 2014 ist das Skihaus Gamperferin wieder offen.

Die Öffnungszeiten werden im Gemeindeblatt Oktober publiziert.

**Auskunft und Voranmeldung**  
Tschirky Moritz  
Tel. Hüttenwart 079 205 09 14  
Tel. Skihaus 081 771 37 43

SKICLUB GRABSERBERG  
Der Vorstand



### Aktivitäten Skiclub Grabs

**20. September**  
Arbeitstag auf  
Gamperney

**04. Oktober**  
Putzeta auf Gamperney

### ENERGIESPARTIPP

Kaffeemaschinen fressen im Standby-Modus enorm viel Strom. Vor allem Geräte mit einer Wärmeplatte sind sehr ineffizient, muss doch immer Wärme für die Tassen produziert werden.

Schalten Sie Ihre Kaffeemaschine nach Gebrauch ab. Wenn die Maschine über eine Abschaltfunktion verfügt, programmieren Sie diese auf maximal eine Stunde.

Achten Sie bei einer Neuanschaffung auf eine Abschaltfunktion.



Die Wanderbühne Dr. Eisenbarth lädt herzlich zum Open-Air-Kindertheater

### FLUMI

für kleine und grosse Kinder (ab 3 Jahren) ein.

**Mittwoch, 24. September 2014,  
10 Uhr, Schulhaus Quader**

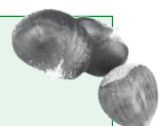
Bei trockenem Wetter findet die Vorstellung draussen statt, bei Regenwetter wird das Theater nach Möglichkeit ins Trockene (Saal, Turnhalle usw.) verlegt. Infos erhalten Sie unter der Tel. Nr. 079 653 39 89 oder über die Website [www.doktoreisenbarth.ch](http://www.doktoreisenbarth.ch).

### HERBSTMARKT IN GRABS

**Freitag, 03. Oktober 2014  
an der Dorfstrasse**

Freundlich laden ein

Marktkommission Grabs  
und die Marktfahrer



### EINWOHNERSTAND

**am 31. August 2014**

Einwohnerstand Total	7'107 *
davon Grabser Bürger	2'548
Niedergelassene	3'181
Wochenaufenthalter / Nebenniedergelassene	105
Ausländer	1'273 *

\* inkl. 99 Kurz- und Wochenaufenthalter, Asylbewerber, vorläufig Aufgenommene, Schutzbedürftige und Grenzgänger EG / EFTA

## Photovoltaik / Thermische Solaranlagen



Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11  
[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Lippuner**  
Energie- und Metallbautechnik

**Einfach natürlich!**

Die Fachleute von Lippuner Energie- und Metallbautechnik AG bringen Ihnen die Sonne ins Haus. Sonnenenergie für Sie und Ihre Umwelt. Von der kompetenten Beratung, über die fachmännische Montage bis zur Inbetriebnahme – alles aus einer Hand.

# Portraits und Passfotos



**WERNER  
GANTENBEIN AG**

- Zimmerarbeiten
- Innenausbau
- Gebäudehüllen

Tel. 081 771 22 97 · [www.werner-gantenbein-ag.ch](http://www.werner-gantenbein-ag.ch)

## SENIOREN HELPFEN

## SENIOREN REGION WERDENBERG

Vermittlungsstelle  
Annakäthi Wälti, Flurweg 15, 9470 Buchs  
Tel. 079 105 34 59

Telefonbeantwortung  
Jeden Montag, 8.30 bis 10.30 Uhr



Sie haben einen Termin beim Arzt, möchten zum Sport oder wollen einkaufen gehen, aber der Babysitter, die Grossmutter, Gotte oder Nachbarin haben keine Zeit? Kein Problem! Bringen Sie Ihren Schatz zu uns in die **Kinderhüeti**. Eine vorherige Anmeldung ist nicht erforderlich, wir freuen uns auf euch:

Dienstag 08.30 - 11.30 Uhr  
Donnerstag 13.30 - 16.30 Uhr  
(17 Uhr, je nach Auslastung)

In der **Spielgruppe** gibt es noch letzte freie Plätze.

Manou Kühne, Betriebsleitung, beantwortet gerne Ihre Fragen (079 222 59 86).

[www.familienzentrum-grabs.ch](http://www.familienzentrum-grabs.ch)

## GASENZER SCHREINEREI

Dorfstrasse 4 • 9472 Grabs  
Tel./Fax 771 35 78

Massanfertigungen von Innen- und Aussentüren  
Küchen – Schränken – Möbeln  
Innenausbau – Parkettböden in Echtholz oder Laminat  
auch demontierbar, geeignet für Mietwohnungen  
Alle Reparaturen, vom Antikmöbel bis Glasbruch



FÜR SCHÖNES WOHNEN  
**AEMISEGGER**

STAATSSTRASSE 9472 GRABS  
TELEFON 081 771 30 32

...see the difference...

raum farbe form

... atelier **B&B** III

Ihr langjähriger Kundenmaler  
Renè Riedener | Natel +41 79 404 54 90

Dorfstrasse 13 | 9472 Grabs  
[www.atelierbb.li](http://www.atelierbb.li) | [info@atelierbb.li](mailto:info@atelierbb.li)

### GITZISCHAU

Gemäss Schaugreglement des Schweizerischen Ziegenzuchtverbandes findet in Grabs die «Gitzischau» wie folgt statt:

**Ziegenzuchtvereine  
Grabs-Berg (Toggenburgerziegen) und  
Rheintal-Werdenberg (Appenzellerziegen)**

Samstag, 04. Oktober 2014,  
ab 10 Uhr, Marktplatz Grabs:  
Zwischenschau für Jungziegen und -böcke

Alle aufgeführten Tiere müssen gesund und anerkannt CAE-frei sein. Für die Einhaltung der Vorschriften sind die Tierbesitzer verantwortlich und haftbar.

Für die Böcke sind die Abstammungsdokumente an die Schau mitzubringen.

Die Ziegenzuchtvereine



Schafzuchtverein Grabs  
seit 1897  
Grabserschaft haben Tradition und Zukunft!  
www.szv-grabs.ch

# Schafschau

**Am Freitag, 3. Oktober 2014  
uf em Martplatz z'Grabs!**

**Festwirtschaft ab 10.00Uhr,  
zum Zmittag Schöfigs**

*Live Musik ab 18.00Uhr  
Preisverteilung um 19.30Uhr*

*Uf en Bsuech freuent sich Grabser Schöfpler*



### «METZGETA» IM BERGGASTHAUS VORALP

10. Oktober 2014 (ab 18 Uhr)  
11. und 12. Oktober 2014 (ganzer Tag)

Am 11. Oktober 2014 Musik mit «Hans und Anneli».

Bitte voranmelden unter 081 771 38 48.

Peter und Helga Steininger mit Team



**Tournee  
2014**

[www.hb-werdenberg.ch](http://www.hb-werdenberg.ch)

## Mafia-Lady Xenia

Lustspiel in drei Akten von Daniel Kaiser. Regie: This Vetsch

### Aufführungsdaten

<b>Buchs</b> <small>MZH bzb</small>	<b>Samstag</b>	<b>11. Oktober</b>	<b>2014</b>	<b>20:00</b>	<b>Uhr</b>
-------------------------------------	----------------	--------------------	-------------	--------------	------------

<b>Grabs</b> <small>MZH Unterdorf</small>	<b>Samstag</b>	<b>18. Oktober</b>	<b>2014</b>	<b>20:00</b>	<b>Uhr</b>
	<b>Samstag</b>	<b>25. Oktober</b>	<b>2014</b>	<b>20:00</b>	<b>Uhr</b>
	<b>Sonntag</b>	<b>26. Oktober</b>	<b>2014</b>	<b>14:00</b>	<b>Uhr</b>

<b>Rüthi</b> <small>MZH Bündt</small>	<b>Samstag</b>	<b>8. November</b>	<b>2014</b>	<b>20:00</b>	<b>Uhr</b>
---------------------------------------	----------------	--------------------	-------------	--------------	------------

<b>Oberschan</b> <small>MZH Pradarossa</small>	<b>Samstag</b>	<b>15. November</b>	<b>2014</b>	<b>20:00</b>	<b>Uhr</b>
--	----------------	---------------------	-------------	--------------	------------

Platzreservation & Vorverkauf ab 15. Sept 2014 bei Bäckerei Konditorei Café Locher, Grabs  
Telefon 081 771 29 66 (Mo, Mi, Do, Fr von 09:00 – 18:00 Uhr, Sa von 09:00 – 12:00 Uhr)  
Eintrittspreise: Erwachsene 18.–, Senioren 13.– (nur nachmittags), Kinder 9-16 Jahre 13.– (darunter gratis)

**BuchsMedien**  
Werdenberger & Ober- / Nidertoggenburger



### ALPSENNEREI HÖHI

Unser 7. Alpsommer geht schon dem Ende zu. Wir möchten es nicht unterlassen, unseren treuen Kunden und Gästen für das entgegengebrachte Vertrauen herzlich zu danken.

Dieses Jahr ist das Saisonende bereits am Samstag, 27. September 2014.

Marianne und Seppi Schumacher

**Metallbau**

Werdenstrasse 84 + 86  
CH-9472 Grabs  
Tel. +4181 772 28 11  
[www.lippuner-emt.com](http://www.lippuner-emt.com)

**Lippuner**  
Energie- und Metallbautechnik

## Qualität die überzeugt!

Fassadenbau, Fenster- und Türzargen, allgemeine Spenglerarbeiten oder stilvolle Geländer – alles aus einer Hand. Von der kompetenten Beratung bis zur fachmännischen Montage ist das Metallbauteam von Lippuner ein zuverlässiger Partner.

## Dini Chance!

Die Gemeinden der Region Werdenberg bieten dir die vielseitige Ausbildung als

## Kauffrau/Kaufmann Profil B/E/M

an. Ob Einwohneramt, Bauamt, Betreibungsamt, Finanzverwaltung oder Steueramt – auf dich wartet eine abwechslungsreiche Lehrzeit. Lerne die verschiedenen Abteilungen einer Gemeindeverwaltung kennen und schaffe dir eine solide Basis für deine berufliche Zukunft.

Du besuchst die Sekundarschule, hast PC-Grundkenntnisse, fühlst dich wohl mit Zahlen und bist gewandt in Deutsch. Wir zählen auf deine Motivation, deine freundlichen Umgangsformen und deine Kontaktfreudigkeit.

Interessiert? Dann melde dich. Noch Fragen, zuerst schnuppern oder bewerben:

<p><b>Gemeindeverwaltung Wartau</b> Eliane Wüst, Poststrasse 51, 9478 Azmoos</p> <p><b>Gemeindeverwaltung Sevelen</b> Melissa Hirt, Hauptstrasse 54, 9475 Sevelen</p> <p><b>Gemeindeverwaltung Buchs</b> Franziska Schmid, St.Gallerstr. 2, 9471 Buchs</p>	<p><b>Gemeindeverwaltung Grabs</b> Tina Wachter, Sporgasse 7, 9472 Grabs</p> <p><b>Gemeindeverwaltung Gams</b> Markus Lenherr, Rathaus, 9473 Gams</p> <p><b>Gemeindeverwaltung Sennwald</b> Andrea Vetsch, Rathaus, 9467 Frümسن</p>
--	---

region werdenberg

Lehrstellen Sommer 2015 • Gemeindeverwaltungen der Region Werdenberg

Ihre Baupartner

**NIEDERER**  
bauunternehmung

altstätten heerbrugg rebstein

**VETSCH**  
bauunternehmung

grabs

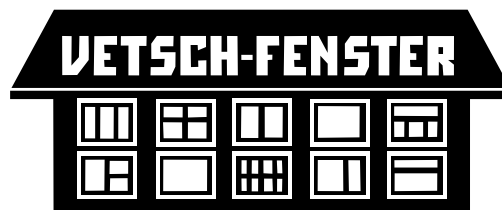
**BÜCHEL**  
bauunternehmung

oberriet rüthi

**vom HUKA-Baupool**

# H. VETSCH AG

Schreinerei - Fensterbau  
Gässli 2 9472 Grabs  
Telefon 081/771 31 77  
Telefax 081/771 45 14  
[info@vetsch-fenster.ch](mailto:info@vetsch-fenster.ch)  
[www.vetsch-fenster.ch](http://www.vetsch-fenster.ch)



## Ihr Fachbetrieb für Holzfenster, Holz-Metallfenster und Kunststoff-Fenster

- Ihre Fenster werden von uns auftragsbezogen und auf Mass fabriziert.
- Eine saubere und fachgerechte Montage wird durch unsere Fenstermonteure garantiert.

Mehr Informationen erwünscht? Verlangen Sie unseren Prospekt, oder rufen Sie einfach bei uns an.

Mal anders

# Maltop

**Meyer & Partner**  
Maler- & Gipserarbeiten

Neubauten  
Renovationen  
Trockenbau

Postfach 156, 9472 Grabs  
079 722 92 09 [info@maltop-meyer.ch](mailto:info@maltop-meyer.ch)  
Mal anders

**TISCHHAUSER AG**  
GEBRÜDER

WELLNESSEINRICHTUNGEN TÜRLEN  
KÜCHEN INNENAUSBAU  
WOHNHÄUSER SAUNA  
MÖBEL INFRAROT TIEFENWÄRME

[www.tischhauser-schreinerei.ch](http://www.tischhauser-schreinerei.ch) 081 740 59 10

Besuchen Sie unsere Ausstellung an der  
Lagerstrasse 14, 9470 Buchs

# Herzliche Gratulation

10. Oktober 1922

**Guyer Lina**

Stütlihus, 9472 Grabs

25. Oktober 1922

**Vetsch-Bernegger Heinrich**

Schluss 3078, 9472 Grabserberg

28. Oktober 1923

**Juhasz Istvan**

Dorfschulweg 10, 9472 Grabs

08. Oktober 1924

**Gantner-Schmucki Alice**

Staatsstrasse 21, 9472 Grabs

17. Oktober 1925

**Rhyner-Lippuner Gertrud**

Staatsstrasse 115, 9472 Grabs

02. Oktober 1926

**Weiss-Artho Ida**

Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

03. Oktober 1927

**Fäh-Herneth Emma**

Stütlihus, 9472 Grabs

04. Oktober 1927

**Hilty Margrith**

Iverturststrasse 2, 9472 Grabs

05. Oktober 1927

**Gantenbein-Aebli Katharina**

Spitalstrasse 15, 9472 Grabs

19. Oktober 1927

**Toggwiler-Pieth Erna**

Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

25. Oktober 1928

**Vetsch-Stahel Johann**

Sägenstrasse 7, 9472 Grabs

01. Oktober 1929

**Vetsch-Eggenberger Peter**

Büntlistrasse 23, 9472 Grabs

01. Oktober 1929

**Jucker Gertrud**

Stütlihus, 9472 Grabs

07. Oktober 1929

**Bollhalder-Poferl Maria**

Stütlistrasse 25, 9472 Grabs

09. Oktober 1929

**Eggenberger-Vetsch Florian**

Tobel 2333, 9472 Grabserberg

15. Oktober 1929

**Führer-Schäpper Katharina**

Stütlihus, 9472 Grabs

28. Oktober 1929

**Gasenzer-Vetsch Matheus**

Stütlistrasse 25, 9472 Grabs

11. Oktober 1930

**Tischhauser-Gantenbein Andreas**

Ivelrentsch 1536, 9472 Grabs

13. Oktober 1930

**Strässle-Kern Irma**

Stütlihus, 9472 Grabs

01. Oktober 1931

**Eggenberger-Fluri Ruth**

Hochhausstrasse 1a, 9472 Grabs

17. Oktober 1931

**Bühler-Fischer Ellen**

Perdeilenstrasse 8, 9472 Grabs

25. Oktober 1931

**Tarbelli-Lenherr Rosa**

Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

30. Oktober 1931

**Vetsch-Eggenberger Elisabeth**

Büntlistrasse 23, 9472 Grabs

30. Oktober 1931

**Vetsch-Majer Nelly**

Staatsstrasse 1, 9470 Werdenberg

09. Oktober 1932

**Zogg-Gantenbein Anna**

Staatsstrasse 56, 9472 Grabs

21. Oktober 1932

**Curti Ernst**

Büntlistrasse 28, 9472 Grabs

25. Oktober 1932

**Stricker-Eggenberger Burkhard**

Äräägäll 1414, 9472 Grabs

25. Oktober 1933

**Müntener-Pfiffner Heinrich**

Pflegeheim Werdenberg, 9472 Grabs

31. Oktober 1933

**Ledergerber Hedwig**

Stütlistrasse 25, 9472 Grabs

05. Oktober 1934

**Gantenbein-Eggenberger Mathäus**

Stütlistrasse 11, 9472 Grabs

13. Oktober 1934

**Schütz-Eggenberger Adelheid**

Runggelfehrweg 1, 9472 Grabs

19. Oktober 1934

**Alpiger-Rietzler Rosa**

Postweg 8, 9472 Grabs

## KREATIVITÄT **BILDNERISCH** UMGESETZT

Mit der Kunstausstellung im Stütlihus endet der Reigen der Anlässe von «1400 Jahr Grabs»

**Am Freitag, 26. September, um 19 Uhr, findet im Stütlihus die Vernissage zur «Ausstellung kreativer Grabser Werke» im Rahmen des Jubiläumsjahres statt. Die Ausstellung dauert bis am 19. Oktober.**

*Hanspeter Thurnherr* – 24 Kunstschaaffende aus Grabs oder mit einem starken Bezug zur Gemeinde (zum Beispiel Heimweh-Grabser) sowie die Gruppe «LandschaftsSINNphonie» des Lukashauses zeigen an der Ausstellung ihre bildnerischen Werke. Nebst Bildern aus ganz unterschiedlichen Techniken werden auch Objekte (von Specksteinformen, über Keramik bis zu Säulen- oder Recyclingskulpturen) gestaltet, die im und ausserhalb des Stütlihus gezeigt werden. Gross ist die Vielfalt bei den Bildern. Scherenschnitte wechseln mit Textilbildern, Collagen, Radierungen, Bilder in diversen Maltechniken bis hin zum Bilderbuch.

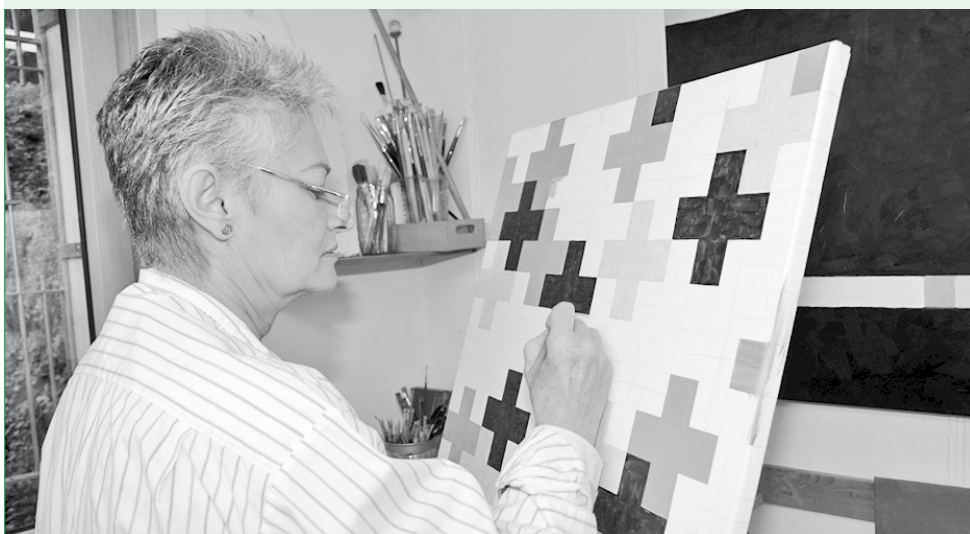
Viele langjährige, bekannte Grabser Kunstschaffende beteiligen sich an der Ausstellung. Aber auch einige Neuzugezogene werden sicher für eine zusätzliche Bereicherung sorgen. René Staub, innerhalb des Ressort Kultur für diese Ausstellung verantwortlich, freut sich, dass die Gemeinde Grabs immer wieder Kunstschaffenden ermöglicht, ihre Werke in Ausstellungen zu präsentieren und ihnen so die Wertschätzung zeigt. «Dies fördert den Zusammenhalt innerhalb der Kunstschaffenden von Grabs und Umgebung.»

Zur Vernissage samt Apéro am Freitag, 26. September, um 19 Uhr, ist die Bevölkerung herzlich ins Stütlihus eingeladen. Dort freut man sich aber auch, wenn bis zur Finissage am 19. Oktober, um 18 Uhr, auch zwischendurch viele Grabser die Ausstellung besuchen. Die Ausstellung ist täglich von 8 Uhr bis 20 Uhr geöffnet.

Jakob Hanselmann fertigte aus Recyclingmaterialien dieses Grabser Mannli.



Graziella Keferstein «erforscht» mit ihrer konkret-konstruktiven Malerei Zusammenhänge zwischen Flächen, Farben, Linien und der Leinwand.



## NICHT **ALLTÄGLICHE DISZIPLINEN** BEWÄLTIGT

Gegen 100 Grabser Kinder erlebten im Rahmen von «1400 Jahr Grabs» eine spezielle Olympiade

**Bei der Jugendolympiade samt Übernachtung in der Zeltstadt auf dem «Olympiagelände» Unterdorf massen sich die Kinder in Disziplinen, die nicht unbedingt den üblichen Olympiadisziplinen entsprachen. Dafür aber bereiteten sie viel Abwechslung und Spass und vermittelten erst noch viel Wissen.**

*Hanspeter Thurnherr* – Schatzsuche mit Hilfe eines Krokis, Blachenvolleyball, Unterarmstafette, Memory mit Gegenständen, Strohttransport, ein Quiz kombiniert mit «Kuh nageln», Signaturstafette: An der Jugendolympiade dürften



auch die zuschauenden Eltern noch Neues kennengelernt haben.

Dass die Kinder im Schulalter während der rund 24 Stunden vom Samstag- bis Sonntagmittag gut betreut waren, ist dem Einsatz von Jungwacht/Blauring Buchs-Grabs, der Landjugend Werdenberg und der Cevi Grabs zu verdanken. Gemeinsam hatten sie ein spannendes «Wettkampfprogramm» aufgestellt. Mit viel Engagement gelang es ihnen, die fast hundertköpfige Schar auch beim Abendprogramm am Lagerfeuer und in der Nacht im Zaum zu halten. Impressionen zum Anlass finden Sie auf Seite 15.



## ERLEBNIS WICHTIGER ALS RANGLISTE

*Hanspeter Thurnherr* - Nicht nur bei der Jugendolympiade galt: Dabei sein war die Hauptsache. Zwölf Sechserteams von sportlich fitten Erwachsenen waren am Samstagmorgen bei der Grenzpunkt-Stafette am Start. Die Strecke führte mit dem Bike und zu Fuss zu fünf markanten Grenzpunkten der Jubiläumsgemeinde, zum Beispiel zum Margelchopf. Für die Sportler ideal entwickelte sich das Wetter, auch wenn die Kollegen beim Warten mit der Kälte zu kämpfen hatten und es zwischendurch im Nebel der Grabser Bergwelt etwas einsam wurde.





**IMPRESSIONEN  
NEUZUZÜGERFEIER 2014**

